

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
No. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B.C., CANADA
Phone MU 5-9941

Established in 1907, is the oldest CHINESE NEWSPAPER in Vancouver.
Published every day except Sunday and holidays by
THE CHINESE PRESSMAN
IN CANADA
FURNISHERS LIMITED

(號四九一第卷九十九第紙聞新) Thur, September 14, 1967 (Vol. 29 No. 134 Page)

丁未年
八月十一日
辛巳金斗
廿九日
上旬
不註
大事勿用

日值	不註	大事勿用
丁未年	八月十一日	辛巳金斗
廿九日		
上旬		
不註		
大事勿用		

年七〇九一於創者導先之報日華大拿加
戶約特訊電報長之社訊通等社來合，社聞新大拿加

九龍兵營爆炸 美領館被投彈

【香港十四日電】在港府下令禁止炮仗之後，九龍美領事館附近，昨日發生一宗爆炸案，美領事館被投彈，幸無傷亡。據悉，爆炸發生在美領事館對面的一處空地，當時正有數人聚集在那裏。爆炸聲震動了附近地區，美領事館人員隨即疏散。警方正在調查此案，並加強了對美領事館的保護。

【香港十四日電】在港府下令禁止炮仗之後，九龍美領事館附近，昨日發生一宗爆炸案，美領事館被投彈，幸無傷亡。據悉，爆炸發生在美領事館對面的一處空地，當時正有數人聚集在那裏。爆炸聲震動了附近地區，美領事館人員隨即疏散。警方正在調查此案，並加強了對美領事館的保護。

【澳門十四日電】澳門拱北關又開放，經封閉四日後，今日又恢復開放，准許旅客照常來往通過。但中共稅關檢查站外圍一百碼地區，現已封鎖，嚴禁旅客靠近，以防偷渡過境。

【新德里十四日電】據印度國防部發言人報告：在喜馬拉雅山區西藏和錫金邊界的彌拉拉山道上，中共與印度兩國軍隊發生衝突事件，經由昨星期三上午五時廿分起實行停火十二小時後，昨又恢復交戰，但如前兩日那樣緊張。此間可能發生中共對印度邊境停火的一一答覆。

【中印邊境停戰十二小時後又開火】
【錫金王令山民疏散】
【中印邊境停戰十二小時後又開火】
【錫金王令山民疏散】

【南越兩院意見不合】
【美駐越大使任調和】
【南越兩院意見不合】
【美駐越大使任調和】

【美加同訂小麥價格】
【蘇聯指責西方間諜】
【美加同訂小麥價格】
【蘇聯指責西方間諜】

【非洲召開高峰會議】
【美使相信越戰不久消沉下去正式終結】
【非洲召開高峰會議】
【美使相信越戰不久消沉下去正式終結】

【以埃兩軍又起衝突】
【法蘭西政府又起衝突】
【以埃兩軍又起衝突】
【法蘭西政府又起衝突】

【美使相信越戰不久消沉下去正式終結】
【美使相信越戰不久消沉下去正式終結】

【古壁市訊】法國教育部長皮里非特宣佈，法國對古壁市援助，將較前增加一倍，約三年內比前增加一倍的援助。此舉旨在支持古壁市的經濟發展和社會穩定。

【法蘭西政府又起衝突】
【法蘭西政府又起衝突】

【蘇聯指責西方間諜】
【蘇聯指責西方間諜】

【美使相信越戰不久消沉下去正式終結】
【美使相信越戰不久消沉下去正式終結】

【美使相信越戰不久消沉下去正式終結】
【美使相信越戰不久消沉下去正式終結】

【美使相信越戰不久消沉下去正式終結】
【美使相信越戰不久消沉下去正式終結】



中國洪門民治黨全美洲 九屆洪門大會閉幕宣言

本黨全美洲第九屆親代表大會，遵章輪值於牙買加首都士頓，我駐牙總支部大廳舉行，經於八月廿日隆重開幕，會期歷十天，各國代表及牙總支部親屬等，少長咸集，本著愛國愛黨，一片忠誠，在寒暑易逝超過九十度以上之暑熱中，仍日夜從事，殫精竭慮，毫無懈怠，以實事求是之真誠，慎密徹底研究考慮，討論本黨各案，均能依序順利解決，其忠誠愛國之精神，實足矚目，更可引以自豪，今大會已告完成，謹將本黨九屆大會之重要決議，分列如下，以昭大信，並向國內外僑胞，宣揚本黨之公正民主立場，本屆大會最重要決定，分列四大要綱：

(一) 對國際問題，本黨堅決一貫主張，以愛國愛黨，愛民族，愛自由，愛民主，愛和平為宗旨，以謀國人共享民主自由幸福為己責，本黨決不容許任何個人，任何黨派，或世界任何國家造成兩個中國之荒謬行動，本黨堅決重申，和平統一，重建中國之主張。(見本黨美洲總部第八屆民國五十六年元月文告)

(二) 本黨對國際問題，本黨深知在過去十八年來，共產黨統治大陸，國民黨統治台灣，國共兩黨政府，各行其道，互唱消滅政策，俟機發動內戰，用人民生命鞏固其政權，一則唱「反攻」，一則唱「解放」，實是手腳分家，兩足跛行，自取滅亡之途徑，因此本黨鄭重向國共兩黨聲明，堅決反對以人民為犧牲品，用兵爭解決國事，本黨願與海外及大陸，台灣各地同胞應及時一致起來制止內戰行動，主張國共兩黨應立即召開和談解決國事，由中國人解決中國問題，實行採民主民主方式，產生人民代表，邀請各黨各派民主人士派代表參加，(包括國共兩黨)，選定在某一中立地區，舉行國是會議，徹底解決內戰，結束雙方一黨專政，以和平統一重建中國，共同組織一個真正民主福利，法治，自由社會制度國家，共同向和平統一，富強康樂目標邁進。

(三) 對世界洪門民治問題：本屆大會議決方案，促進聯合世界各地區洪門，加強團結。

支那大陸，經於八月廿日隆重開幕，會期歷十天，各國代表及牙總支部親屬等，少長咸集，本著愛國愛黨，一片忠誠，在寒暑易逝超過九十度以上之暑熱中，仍日夜從事，殫精竭慮，毫無懈怠，以實事求是之真誠，慎密徹底研究考慮，討論本黨各案，均能依序順利解決，其忠誠愛國之精神，實足矚目，更可引以自豪，今大會已告完成，謹將本黨九屆大會之重要決議，分列如下，以昭大信，並向國內外僑胞，宣揚本黨之公正民主立場，本屆大會最重要決定，分列四大要綱：

(一) 對國際問題，本黨堅決一貫主張，以愛國愛黨，愛民族，愛自由，愛民主，愛和平為宗旨，以謀國人共享民主自由幸福為己責，本黨決不容許任何個人，任何黨派，或世界任何國家造成兩個中國之荒謬行動，本黨堅決重申，和平統一，重建中國之主張。(見本黨美洲總部第八屆民國五十六年元月文告)

(二) 本黨對國際問題，本黨深知在過去十八年來，共產黨統治大陸，國民黨統治台灣，國共兩黨政府，各行其道，互唱消滅政策，俟機發動內戰，用人民生命鞏固其政權，一則唱「反攻」，一則唱「解放」，實是手腳分家，兩足跛行，自取滅亡之途徑，因此本黨鄭重向國共兩黨聲明，堅決反對以人民為犧牲品，用兵爭解決國事，本黨願與海外及大陸，台灣各地同胞應及時一致起來制止內戰行動，主張國共兩黨應立即召開和談解決國事，由中國人解決中國問題，實行採民主民主方式，產生人民代表，邀請各黨各派民主人士派代表參加，(包括國共兩黨)，選定在某一中立地區，舉行國是會議，徹底解決內戰，結束雙方一黨專政，以和平統一重建中國，共同組織一個真正民主福利，法治，自由社會制度國家，共同向和平統一，富強康樂目標邁進。

(三) 對世界洪門民治問題：本屆大會議決方案，促進聯合世界各地區洪門，加強團結。

印度千萬人 在死亡邊緣

飢餓的群眾，一擁而上，攔住了六列火車，搶奪大批大米和其他糧食。在加爾各答南部和其他地區，飢餓的群眾攔截火車，搶奪糧食，搬運大批食物和糧食，在喀拉拉等邦，也經常發生類似的搶奪事件。

×預的印度政府面對印度各地的反暴政，反飢餓鬥爭，除了暴力鎮壓之外，就只好採取印度總理英迪拉·甘地不從糧食的根源着手解決糧食問題，而只把希望寄托在向外國乞討糧食上面，這樣將無濟於事，印度人民的眼晴是看得清楚的，印度統治集團的暴力鎮壓和欺騙，只有促使人民反暴政，反飢餓鬥爭更加高漲。

(完)

心理學家看人格 二九

當你看見年紀輕輕的小姐居然愛用玫瑰紅唇膏，你不妨仔細觀察一下她的心理，已成熟了，她底滿懷憧憬，好比滿腔熱情的狂蜂浪蝶前來吸取，好罷，「有花堪折直須折」，你這道理想，可是，且慢！折花人該得小心，因為玫瑰紅的小姐們，不但不提防，手相觸到了玫瑰紅的刺兒，告訴你，愛用玫瑰紅唇膏的小姐們，就是這般具有危險性的傢伙，玫瑰紅如上述紅中帶藍的特徵，是甜蜜之外，銳利其中，華麗的表面底下隱藏着反抗離間的意旨。

(三) 深紅色唇膏意味成熟，際此太空時代，肉慾也發展到大空去，談情說愛也離不開實際，於是深紅色唇膏便微於人觀



TOM SING LAUNDRY
1823 TRIUMPH ST., VAN. 6, B.C.
PHONE 255-7114

本洗衣館擴大營業
承接大小旅館
床褥餐館椅布衣
服等及接乾洗
工作快捷價錢相
宜保證滿意大小
光顧無任歡迎

JACK WONG
3106-48th Ave.,
VERNON, B.C.

大小冬瓜
靚嫩豆仔
靚嫩綠瓜
大條苦瓜
靚嫩毛瓜
美瓜紅茄

所有貨物 買者自便

何雅慈油漆
房屋內外油漆 裱花紙
電話：上午十時至下午五時
下午五時至下午七時
式五三九三三四五

文華公司
555 Hamilton St., Vancouver
Tel. 683-3437

特製相架畫架
專表國畫刺繡
專售杭州刺繡
送禮佳品 價錢便宜

代理處：人民書店
219 Dunlevy Ave., Tel. 684-7964
萬千書店 片打東街四十九號

入息實業有限公司
INCOME REALTY LIMITED
2114A 14th Street N.W.
Calgary, Alta.
Bus. 284-2281
M.L.S. Realtors

梁錦棠
JACK FERN
Res. 289-4055

雲坤門民治黨
黨部職員表

主席：馬松安
副主席：鄭松照
秘書：鄭松照
財政：鄭松照
監察：鄭松照
宣傳：鄭松照
文書：鄭松照
庶務：鄭松照
會計：鄭松照
總幹事：鄭松照

雲坤門民治黨
黨部職員表

主席：馬松安
副主席：鄭松照
秘書：鄭松照
財政：鄭松照
監察：鄭松照
宣傳：鄭松照
文書：鄭松照
庶務：鄭松照
會計：鄭松照
總幹事：鄭松照

雲坤門民治黨
黨部職員表

主席：馬松安
副主席：鄭松照
秘書：鄭松照
財政：鄭松照
監察：鄭松照
宣傳：鄭松照
文書：鄭松照
庶務：鄭松照
會計：鄭松照
總幹事：鄭松照

雲坤門民治黨
黨部職員表

主席：馬松安
副主席：鄭松照
秘書：鄭松照
財政：鄭松照
監察：鄭松照
宣傳：鄭松照
文書：鄭松照
庶務：鄭松照
會計：鄭松照
總幹事：鄭松照

雲坤門民治黨
黨部職員表

主席：馬松安
副主席：鄭松照
秘書：鄭松照
財政：鄭松照
監察：鄭松照
宣傳：鄭松照
文書：鄭松照
庶務：鄭松照
會計：鄭松照
總幹事：鄭松照

餐館生意平賣
中西餐館，在子開始發展，亞拉士加
遊客來往經過，有板廠，礦產開發，來
夫水，地氣，樓上有房住，生意意向興
旺，因人力缺乏，平價出賣，有意經營
斯業者，請函商或面議均好。
地址：Roundell Cafe, Cheyenne B.C.

餐館生意平賣
中西餐館，在子開始發展，亞拉士加
遊客來往經過，有板廠，礦產開發，來
夫水，地氣，樓上有房住，生意意向興
旺，因人力缺乏，平價出賣，有意經營
斯業者，請函商或面議均好。
地址：Roundell Cafe, Cheyenne B.C.

餐館生意平賣
中西餐館，在子開始發展，亞拉士加
遊客來往經過，有板廠，礦產開發，來
夫水，地氣，樓上有房住，生意意向興
旺，因人力缺乏，平價出賣，有意經營
斯業者，請函商或面議均好。
地址：Roundell Cafe, Cheyenne B.C.

餐館生意平賣
中西餐館，在子開始發展，亞拉士加
遊客來往經過，有板廠，礦產開發，來
夫水，地氣，樓上有房住，生意意向興
旺，因人力缺乏，平價出賣，有意經營
斯業者，請函商或面議均好。
地址：Roundell Cafe, Cheyenne B.C.

餐館生意平賣
中西餐館，在子開始發展，亞拉士加
遊客來往經過，有板廠，礦產開發，來
夫水，地氣，樓上有房住，生意意向興
旺，因人力缺乏，平價出賣，有意經營
斯業者，請函商或面議均好。
地址：Roundell Cafe, Cheyenne B.C.

雲坤門民治黨
黨部職員表

主席：馬松安
副主席：鄭松照
秘書：鄭松照
財政：鄭松照
監察：鄭松照
宣傳：鄭松照
文書：鄭松照
庶務：鄭松照
會計：鄭松照
總幹事：鄭松照

雲坤門民治黨
黨部職員表

主席：馬松安
副主席：鄭松照
秘書：鄭松照
財政：鄭松照
監察：鄭松照
宣傳：鄭松照
文書：鄭松照
庶務：鄭松照
會計：鄭松照
總幹事：鄭松照

雲坤門民治黨
黨部職員表

主席：馬松安
副主席：鄭松照
秘書：鄭松照
財政：鄭松照
監察：鄭松照
宣傳：鄭松照
文書：鄭松照
庶務：鄭松照
會計：鄭松照
總幹事：鄭松照

雲坤門民治黨
黨部職員表

主席：馬松安
副主席：鄭松照
秘書：鄭松照
財政：鄭松照
監察：鄭松照
宣傳：鄭松照
文書：鄭松照
庶務：鄭松照
會計：鄭松照
總幹事：鄭松照

雲坤門民治黨
黨部職員表

主席：馬松安
副主席：鄭松照
秘書：鄭松照
財政：鄭松照
監察：鄭松照
宣傳：鄭松照
文書：鄭松照
庶務：鄭松照
會計：鄭松照
總幹事：鄭松照

神雕俠侶

金庸著 (四七三)

第三十三回 羣英盛宴

他說道：「這話聽起來，倒像是一句玩笑話，但事實上，卻是事實。那時候，我正是『一燈大師』的弟子，那時，我正是『一燈大師』的弟子，那時，我正是『一燈大師』的弟子。」

郭靖聽了，心裏想：「這話聽起來，倒像是一句玩笑話，但事實上，卻是事實。那時候，我正是『一燈大師』的弟子，那時，我正是『一燈大師』的弟子，那時，我正是『一燈大師』的弟子。」

郭靖聽了，心裏想：「這話聽起來，倒像是一句玩笑話，但事實上，卻是事實。那時候，我正是『一燈大師』的弟子，那時，我正是『一燈大師』的弟子，那時，我正是『一燈大師』的弟子。」

黃漢經

Wong Horne Agencies

General Insurance Agent

441 Gore Ave. Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽保險 各種火燭保險 買賣營業經紀 會計文房事務 填報入息稅紙 中西契約文件

泰興有限公司

TAI HING COMPANY LTD.

265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada

電話 MU 4-1028

良友牌涼粉 新大燻蝦 五磅庄竹筍 花旗蝦肉 香豉油包仔 大埠腐乳 去衣大杏仁 大紅灰蛋 五磅庄馬蹄 五彩皮蛋 本土瓜菜 苦瓜 毛瓜 大帮供應 專車送貨 外埠訂貨 付貨快捷

元發華公司

Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.

262 PENDER ST. E. VANCOUVER, 4, B.C.

新電話 682-6574 682-6575

新到大帮

唐山冬瓜仔 揀手鮮蓮藕 唐山干葱頭 揀手大馬蹄 靚大肉生羌 正氣生南羌 花旗大蝦肉 新英洲尤魚 城埠苦瓜毛瓜 本土合時蔬菜

陸羽飯店

Luk Yee Restaurant

126 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

Phone 682-3418

地方清潔 招呼週到 廚師上等 著名特製 廣東羊腩 粥粉麵飯 大誠小酌 額外歡迎

寶實公司

Paul & Paul Co.

175 E. Pender Street Vancouver 4, B.C.

Phone MU 1-7657

中西信 文件契約 中華出版社譯件部

大藥房

MAIN DRUG LTD.

434 Main St. Vancouver, B.C.

電話 MU 4-8634

專配西藥 各種補丸 各種西藥 各種西藥 各種西藥 各種西藥 各種西藥 各種西藥

廣東麵粉

廣東麵粉

電話 MU 3-4929

專辦大宗 中國麵粉 各種麵粉 各種麵粉 各種麵粉 各種麵粉 各種麵粉 各種麵粉

雲高華煙通公司

雲高華煙通公司

電話 684-2937

專辦煙通 各種煙通 各種煙通 各種煙通 各種煙通 各種煙通 各種煙通 各種煙通

黃炳超

BING C. WONG

專門商業中西會計 及填報入息稅 及填報入息稅 及填報入息稅 及填報入息稅 及填報入息稅 及填報入息稅 及填報入息稅 及填報入息稅

新美味

新美味

電話 682-7561

專辦美味 各種美味 各種美味 各種美味 各種美味 各種美味 各種美味 各種美味

華強公司

KENWARD CO.

431 Columbia Ave., Vancouver 4, B.C.

電話 684-8821

專辦華強 各種華強 各種華強 各種華強 各種華強 各種華強 各種華強 各種華強

榮樂味

榮樂味

電話 254-3153

專辦榮樂 各種榮樂 各種榮樂 各種榮樂 各種榮樂 各種榮樂 各種榮樂 各種榮樂

懷亞德藥房

VIADUCT DRUG STORE

648 MAIN STREET VANCOUVER, B.C.

電話 681-6436

專辦懷亞 各種懷亞 各種懷亞 各種懷亞 各種懷亞 各種懷亞 各種懷亞 各種懷亞

廣珍鐘錶

廣珍鐘錶

電話 684-2937

專辦廣珍 各種廣珍 各種廣珍 各種廣珍 各種廣珍 各種廣珍 各種廣珍 各種廣珍

周愛權

周愛權

電話 MU 5-5938

專辦周愛 各種周愛 各種周愛 各種周愛 各種周愛 各種周愛 各種周愛 各種周愛

氏律古

氏律古

電話 682-7561

專辦氏律 各種氏律 各種氏律 各種氏律 各種氏律 各種氏律 各種氏律 各種氏律

歡迎訂閱本報

歡迎訂閱本報

電話 684-8821

專辦歡迎 各種歡迎 各種歡迎 各種歡迎 各種歡迎 各種歡迎 各種歡迎 各種歡迎

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

110-114 QUEEN'S ROAD, CENTRAL, HONG KONG

專辦永隆 各種永隆 各種永隆 各種永隆 各種永隆 各種永隆 各種永隆 各種永隆

富劉

富劉

電話 253-6544

專辦富劉 各種富劉 各種富劉 各種富劉 各種富劉 各種富劉 各種富劉 各種富劉

關伯明

關伯明

電話 8-3422

專辦關伯 各種關伯 各種關伯 各種關伯 各種關伯 各種關伯 各種關伯 各種關伯

華埠雜誌

華埠雜誌

電話 682-7561

專辦華埠 各種華埠 各種華埠 各種華埠 各種華埠 各種華埠 各種華埠 各種華埠

綿纏夜一

● 著青心 ●

間旅館的一切都很熟悉，並且容易找到一條輪船，史律師裏答應你這個辦法，後果果然很必隨答應住到這裏來，房間也是你定的，並且五百鎊也已照數交給你。

喬奇冷笑道：「好個高堂重的大律師，把他自己的主題推卸還兒來送死。」

天。」他靜聽了好半晌，面色逐漸緊張起來。接著說：「史呵，這也就非我來你做的事，如果今天下午兩點鐘以前你還沒到警局辦公室來，我就老實不客氣要出拘票把你抓來的，你別跟自己開玩笑。」

講完他把X鐵櫃的一聲掛下，向魯奇隨着眼說：「天曉得你這次來的早甚麼把戲，史呵堅決認爲芝加哥的警察和局和你串通了企圖強姦芝加哥，同時殺死她丈夫，血車場搭早班飛機帶着



有文件證據。
(×代話)
(十一)

津津有味譚

鷗
鴿

鵲爲益智，鵲是有益人體的補品，吃後能增進智慧，民間常用鵲給兒童作爲食品，幫助增強腦力，助長智慧，尤其是冬天鵲強肥美時，時常作嫩品，本草綱目載「鵲爲益心乃聰敏。」所以鵲爲益智之說也是由來有據的，嫩食鵲可加枸杞子三錢，益智仁三錢，遠志肉二錢，這三神藥在藥舖均有

出售，性質和平，都具養腦精神的效能，與鷓鴣嫩食，對腦力遲鈍的人極爲有益，舊時小兒入學啓蒙，家長就給他吃核桃嫩鷓鴣，這核桃況，不但合桃鷓鴣能增腦力，也含有祝禱意義，可以表示父母對子女鼓舞努力向學的冀望。

鸚鵡補腦腎。中國人所稱腎虛和虧的意思，並不狹義的專指腰部兩側腎臟而言，是廣義的包括生殖系統，泌尿系統，腰脊神經，以及腦脊髓的機能強弱而言，所以補腎品的能力，也包括補益這許多部門的家畜動物中有若干臟器可以補腎，野禽中則以鸚鵡為最佳，在冬令不但能補腦，也能補腎，所以冬天嫩品中，少不了鸚鵡，只是力量很小而已。

前人筆記書中，記述唐代開臺故事，常時提到唐明皇吃鵝鵝的事，同時還說，唐朝人認為吃鵝鵝能增強智慧，強壯身體，還說楊貴妃也有此嗜好，事見商務印書館出版的香齋叢書，在本草綱目內鵝鵝項下，也有一條小註唐胡孟詵說：「鵝鵝益心力，令人聰明……每月以一隻養至尊。」

鳳凰飯店
FOO'S RESTAURANT
 72 E. PENDER ST.,
 VANCOUVER 4, B. C.
 Tel. 685-1611

本飯店特聘名廚
 主理財政，餚饈
 精製，堂皇雅潔
 價廉物美，招待
 周到，並接外賓
 新張伊始，特別
 優待，諸尊光顧
 無任歡迎。

片打街東七十五
 號電話：六八五
 一六二一

鳳凰飯店
 雷基磐謹啓

684-3743

桃園

HO INN CHOP SUEY

79 PENDER ST., E.
VANCOUVER 4, B. C.

廚師上等
調味烹飪
地方雅潔
招呼妥當
大鑊小酌
隨時應命
饒胞光顧
格外歡迎

達明
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
窗胞光顧無任歡迎
日夜電話 876-4740

**HAZELWOOD
HOTEL**
844 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 3-9552

房間百二	長住暫居	有升降機	新裝電線	暖氣熱水	時代房舍	來往便利	本大旅店
租賃隨時	價錢相宜	上落更便	以應客任	日夜供應	床褥清潔	招呼週到	位近華區

南華麵廠
TOP - VALU FOOD PRODUCTS LTD.
 136 Powell St., Vancouver 4, B.C.
 PHONE: 683 0733

各種鮮麵
 日日生鮮
 超等乾麵
 爽滑可口
 新型機器
 名師精製
 大小光顧
 均極歡迎

廠麵旗花
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
385 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9820

五磅十孔
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸氣炸麵
蒸氣鮮麵
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
幸運餅仔

零沽批發案辦歡迎

廣萬生雜貨發行

KWONG MAN SANG & CO.

236 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE MU 3-3032

本期特價貨平賣

壹磅合紅棉澄麵粉二毛四

壹磅合紅棉糯米粉二毛八

壹磅包福榮糯米粉二毛五

壹磅包福榮沙河粉壹毛八

生鮮鷄每磅四毛四

五花腩猪肉每磅五毛

五花腩臘肉每磅八毛

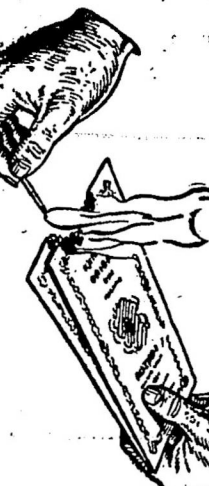
兩磅庄幼鹽每盅壹毛八

壹磅同珍黃片糖二毛

五百張紙巾每包五毛四

本號特聘名師巧製各種燒味
價廉物美僑胞光顧無任歡迎

你的公債券
應被焚燬嗎？



你的大匯可有
真實的火災盜
賊保險嗎？最
穩固地方莫如
將你所有之貴
重物如公債券
燕梳紙及屋契
等放在滿地可
銀行之保險箱
每週所費不過
十仙至其他貴重物品亦可存貯，所需極
之廉平，請即與本行接洽，切勿過遲，
以免悔恨。

BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
PENDER & COLUMBIA STS.
BRANCH
經理
馬國材
由壹八壹七年為加國各界人士服務

司公業實打片

務租收代 揭按屋房 賣買業實 燕窩樓各 理代號本

Pender Realty & Insurance

— Agencies Ltd. —

156 E. PENDER ST., MU 2-1851

Vancouver, B. C.

李華英 夜 325-3405 梁一強 夜 FA 5-1844
陳李錦蓉 321-6213 梁鐵武 HE 4-5578

梁 春 廣 286-8702

新屋舊屋 生意柏文

▲原邊街角東舖連實業每年生意六萬元舖後有三睡房廳房廚所自動暖氣熱水取價四萬五千元(李華英)

▲埠邊旅館每日生意八千元取價四千九百元先交式千九百元(李華英)

▲埠心花舖去年純利五千九百元舖主因病平賣價五千五百元先交壹半明獻(李華英)

▲近街街五年新廿七起聯屋兩文街角位置全價式十萬六千元先交五萬元(李華英)

▲埠心英舖每月生意壹萬四千元短銀期取價壹萬九另點(李華英)

▲本汝比區十壹街十三年新三個睡房土庫另有大廳房全價壹萬六千五百元(梁一強)

▲西密頓容易做每日生意四十五元全價三千七百元先交壹千八百五十元(李華英)

▲本汝比區近非沙大學大屋大地兩個廁所取價式萬五千元起碼六間新屋隨時搬入位於第八號電唱台對面歡迎參觀(梁春廣)

▲本號代理人壽火燭房屋汽車盜劫等各項燕樓價錢公道保障安全(梁鐵武)

梁 春 廣

公證人 梁鐵武

正主委	朱福修	副	方富炯
文書主任	謝禮彥	副	梁廣安
外交主任	雷進和	副	張紹佐
財政主任	馬兆鈴	副	黃世重
宣傳主任	周世振	副	劉福生
組織主任	劉孔梅		
執行委員	朱福修	方富炯	謝禮彥
	雷進和	胡特源	馬兆鈴
	周世振	周渭銘	張紹佐
候補執委	劉孔梅	黃世重	
	劉俊猷	胡榮業	
監察委員	雷家昂	黃國安	謝維持
	劉俊猷	雷學鶴	
候補監察	朱自襄	劉孔梅	
監察主任	雷家昂	監察書記	周世振
核數主任	黃國安		
評議員全體黨員			

財政主任	雷立強	伍卓俊	李卓超
外交主任	雷建人	李榮	李卓超
書記主任	黃俊球	劉尊宇	李卓超
宣傳主任	黃觀扶	王英達	李卓超
顧問主任	李琳	劉尊宇	李卓超
催收主任	黃觀扶	王英達	李卓超
核數主任	王輝	劉尊宇	李卓超
監察委員	黃傳永	王達	李卓超
監察書記	彭家一	李源發	黃廣達
全體幹事	李源發	雷振方	黃廣達
	李晉俊	李英	朱恩
	雷家信	王義順	

中華民國五十六年	穩寧民治黨職員表	執行委員	羅世秀	李兆樞	羅華俊	李鎮	黃國材	周仁佳	黃兆強	羅錦安	潘球	余德能	張恩介	蘇容節	余冠毅	
候補執委	陳振濤	鍾孔瓚	主任委員	羅世秀	財政	黃國材	副	羅錦安	秘書	黃國材	副	羅華俊	交際	周仁佳	副	黃兆強
總務	陳培楨	副	黃蔚添	文書	余冠毅	副	劉孟晉	宣傳	李榕根	副	廖寬庭	組織	梁邦權	副	呂全	
生產	鍾棉	副	黃金發	訓練	黃偉	副	呂國彰	監察委員	李進來	蘇桐	劉孔治	評議	全體黨員			

民國五十六年
蘭順民治黨職員表

正主委 黃亨 副 何惠生
執行委員 王琳 李適 黃傳永
雷立強 王遠 鍾天培
伍昌俊 李榮 李仕超

國際汽車駕駛學校喬遷新址
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3041

本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績茲以擴充校務增聘助教又因華區改建是以喬遷於喜市定街東三八六號電話六八四·三〇四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯箴 助教林伯箴

中國洪門民治黨駐加各級機構知照
右通告
中國洪門民治黨駐加總支都 主委王華蓮
秘書李華英
中華民國五十六年四月八日

內外各科	各種瘡科	癰疽痛瘻
五淋五痔	各種氣症	大便秘結
疥癬瘡疹	風濕難動	手腳顫顫
男婦童科	補腦強身	失血頭暈
包脫翳眼	遺精痔瘡	疥癬疔毒
腰膝節痛	吐瀉反筋	臭狐爛眼
跌打刀傷	白毛轉黑	氣血各症
頭耳目鼻	腳氣心肝	肝旺肚痛
哮喘風氣	脾臟胃病	羊耳腸痛
每只三員	來函問症	先考式員
問答詳明	百種瘡瘡	男婦生育
	錦感鳴	謝福耀白

CHINESE HERBS
111 Lane St. Perry Rooms. 111

啓者：本會現爲擴大體育，發揚少林技術起見，特宏武藝運動，現特聘祖國名師袁龍龍師傅，到來教授，十八般武藝，固然齊全，另又教授舞獅，其中有獅子懸球、撲閃鶴出洞、虎爪抓龍手、鐵紙扇、鐵掃帚、醉酒梅花拳、柔家手門等特別手段，每日由下午七時半至八時半練習，不收學費，由即日起開始報名，不隨男女，年齡在八歲至十五歲以內者，皆歡迎入學。

本會地點：片打街東一一大號。
報名處：本體育會 簡氏事務所
大漢公報

雲埠洪門體育會啓

中華民國十五年十一月廿四日

△中國洪門民治黨
駐加總支部通告

爲通告事：照得本年爲加拿大立國百年大慶，全加各地及各民族團體均紛紛舉行集會，紀念大典，我洪門在加國建立行會，亦有百年歷史，同時我華僑多是加籍公民，本總支部爲此而聯袂通過，頒令我洪門所屬之各地機構，黑、社、體育會學校等相應酌量自設舉行，或協助當地團體進行慶祝，以示親睦，並冀我華僑子弟，各盡其力，共襄盛舉。

第一個印象

劉美生

孩子天賦極高，但亦不能自持地被寵壞。

這是一篇關於一個天才兒童的報導。作者劉美生描述了一個在音樂方面展現出驚人體質的孩子。這個孩子不僅在音樂上有着過人的天賦，而且在其他方面也有着不俗的表現。然而，作者也指出，這個孩子因為被寵壞而缺乏自律性，這可能會對他的未來發展產生負面影響。

這是一篇關於一個天才兒童的報導。作者劉美生描述了一個在音樂方面展現出驚人體質的孩子。這個孩子不僅在音樂上有着過人的天賦，而且在其他方面也有着不俗的表現。然而，作者也指出，這個孩子因為被寵壞而缺乏自律性，這可能會對他的未來發展產生負面影響。

這是一篇關於一個天才兒童的報導。作者劉美生描述了一個在音樂方面展現出驚人體質的孩子。這個孩子不僅在音樂上有着過人的天賦，而且在其他方面也有着不俗的表現。然而，作者也指出，這個孩子因為被寵壞而缺乏自律性，這可能會對他的未來發展產生負面影響。

這是一篇關於一個天才兒童的報導。作者劉美生描述了一個在音樂方面展現出驚人體質的孩子。這個孩子不僅在音樂上有着過人的天賦，而且在其他方面也有着不俗的表現。然而，作者也指出，這個孩子因為被寵壞而缺乏自律性，這可能會對他的未來發展產生負面影響。

這是一篇關於一個天才兒童的報導。作者劉美生描述了一個在音樂方面展現出驚人體質的孩子。這個孩子不僅在音樂上有着過人的天賦，而且在其他方面也有着不俗的表現。然而，作者也指出，這個孩子因為被寵壞而缺乏自律性，這可能會對他的未來發展產生負面影響。

這是一篇關於一個天才兒童的報導。作者劉美生描述了一個在音樂方面展現出驚人體質的孩子。這個孩子不僅在音樂上有着過人的天賦，而且在其他方面也有着不俗的表現。然而，作者也指出，這個孩子因為被寵壞而缺乏自律性，這可能會對他的未來發展產生負面影響。

這是一篇關於一個天才兒童的報導。作者劉美生描述了一個在音樂方面展現出驚人體質的孩子。這個孩子不僅在音樂上有着過人的天賦，而且在其他方面也有着不俗的表現。然而，作者也指出，這個孩子因為被寵壞而缺乏自律性，這可能會對他的未來發展產生負面影響。

這是一篇關於一個天才兒童的報導。作者劉美生描述了一個在音樂方面展現出驚人體質的孩子。這個孩子不僅在音樂上有着過人的天賦，而且在其他方面也有着不俗的表現。然而，作者也指出，這個孩子因為被寵壞而缺乏自律性，這可能會對他的未來發展產生負面影響。

這是一篇關於一個天才兒童的報導。作者劉美生描述了一個在音樂方面展現出驚人體質的孩子。這個孩子不僅在音樂上有着過人的天賦，而且在其他方面也有着不俗的表現。然而，作者也指出，這個孩子因為被寵壞而缺乏自律性，這可能會對他的未來發展產生負面影響。

這是一篇關於一個天才兒童的報導。作者劉美生描述了一個在音樂方面展現出驚人體質的孩子。這個孩子不僅在音樂上有着過人的天賦，而且在其他方面也有着不俗的表現。然而，作者也指出，這個孩子因為被寵壞而缺乏自律性，這可能會對他的未來發展產生負面影響。

中央會計
Central Accounting Services
130 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 688-4345 Eve Ph. 879-7478

△投資事業△
△專理中西文商業會計△
△填報私人及商業入息稅△
電話：六八八·四三四五
晚間電話：八七九·七四七八
地址：壹零〇片打街東

劉煥堯致謝啟事

煥堯因身體不適，於日前到中央醫院調養，在院期間，荷蒙醫務人員及病友之悉心照料，深感厚意。特此登報鳴謝，並祝全體同仁身體健康，工作順利。

劉煥堯 啟

五睡房住宅出賣

大兩層住宅，全部修葺現代化，位於喜士定公園區，其入息可抵補買價。

電話：255-2521 洽商。

十組房柏文樓出賣

八年新屋，建築堅固，因家庭分離，迫要出賣，位於175 Templeton Dr.

電話：255-2521 與業主直接洽商。

西人雜貨舖生意出賣

每日生意額約五百元，舖內有兩個睡房，一廚一廁，如有意者請到：

F. & R. Grocery, 7477 8th St., South Burnaby, B.C.

新屋出賣

大屋大地，近學校公園交通，好風景，三睡房，式水廁，雙車棚，全屋地毯，有拉拔梯，洗滌機，全價僅二萬二千。

電話：八七八·四〇六三

雜貨舖廉價出售

舖租，有五年批，有兩間住屋，向來生意興隆，因人力缺乏，如有意者請來面議。Camel Grocery 1045 Gairland St., Vancouver, B.C.

兩睡房組出租

九月十五日起可以入住，每月八十五元，晚間七時至九時到 660 Jackson Ave. 三十四號房洽商。

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
250 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
PHONE MU. 2-1514

中秋節又到
大量上市餅
大小光顧 無任歡迎
自備、備 索即奉

點問順馬炳樞旅行社

本社代理世界各地機票及旅遊服務，包括：香港、台灣、日本、東南亞、澳洲、歐洲、美洲等。歡迎垂詢。

黃華：住屋內外油漆

修繕大小工程
價錢中平。上午十時至晚七時
電話：八七五·五〇五

興旺西餐館出賣

本餐館位於沙市沙市寸寸東邊約壹百呎，其地極佳，生意非常興旺，因內容裝修俱備，現因欠人人力及各項設備，故有意志圖利者，想因此不計前嫌，將全盤生意轉讓，使作生意者，人取價廉，如有志者，請速前來面議，或函詢，以便勿失良機。

LAURAS CAFE, 3414 VICTORIA ST., VANCOUVER, B.C.

哀謝

先考陳光耀字德休公府君於中華民國五十六年九月九日病終於正寢，享壽六十六歲。謹擇於九月九日假座沙市寸寸東邊約壹百呎，舉行家祭，凡我親友，務請屆時蒞臨，共敘哀思。此啟。

哀謝

先考陳光耀字德休公府君於中華民國五十六年九月九日病終於正寢，享壽六十六歲。謹擇於九月九日假座沙市寸寸東邊約壹百呎，舉行家祭，凡我親友，務請屆時蒞臨，共敘哀思。此啟。

街角雜貨店生意出賣

兼賣生花，有餘年，每日生意額約三百元，星期六及星期日更好，因欲適時，特割愛相讓，如意者請電話：728-7017 接洽。

哀謝

先考陳光耀字德休公府君於中華民國五十六年九月九日病終於正寢，享壽六十六歲。謹擇於九月九日假座沙市寸寸東邊約壹百呎，舉行家祭，凡我親友，務請屆時蒞臨，共敘哀思。此啟。

億兆信託銀業
YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 685-3711
AFTER 5 P.M. & SATURDAY, Tel. 685-3724

利息最高

本行由八月九日起，提高定期存款利率，比全國任何銀行或信託公司為高。

例如：每千元存款可得年息六十六元零六分。

第一年年息六十六元零六分
第二年年息六十六元零六分
第三年年息六十六元零六分
第四年年息六十六元零六分
第五年年息六十六元零六分

本行并設香港滙兌

代理收租，房屋買賣，儲蓄投資，信託收租，信託遺產，信託保險，信託遺囑，信託遺產，信託保險，信託遺囑。

外埠新戶口由郵寄支票存款，本行代支薪亦費用。

服務時間：星期一至星期五上午九時至下午六時

經理黃宗振

如君等需要銀行
給予便利及小心之服務

加拿大帝國商業銀行在華埠商業區內設三分行，以協助君等，此三分行設在打街夾維多利亞街，其分行設在打街夾亞瑟街，請與各分行經理商談，彼等將樂意與君等討論任何款項問題，彼等將樂意與君等討論任何款項問題，彼等將樂意與君等討論任何款項問題。

加拿大帝國商業銀行

司公藝中
China Arts & Crafts Ltd.
33 E. Hastings St., Vancouver, B.C.
Phone 681-4916

UNITED FOOTWEAR LTD.
6143 FRASER ST.,
PHONE: 325-8012

生意全盤連架生出售

因志圖別業，平價出讓。電話：681-9969

良好中西餐館出賣

現因人力問題，取價特別相宜，如有合意者，請函詢或面議均可。

HUB CAFE, MEADOW LAKE, B.C.
No. 606-1112 W. Pender St., Vancouver, B.C.
Ph. 681-4969

擦洗光滑機吸塵機

適合社團商店用，每具均用過，全部翻新。電話：321-8598 洽商。

餐館生意出售

取價三千八百元，與 Grassy Realty 洽商。電話：321-8598 或 263-6771

億兆信託銀業
YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 685-3711
AFTER 5 P.M. & SATURDAY, Tel. 685-3724

利息最高

本行由八月九日起，提高定期存款利率，比全國任何銀行或信託公司為高。

例如：每千元存款可得年息六十六元零六分。

第一年年息六十六元零六分
第二年年息六十六元零六分
第三年年息六十六元零六分
第四年年息六十六元零六分
第五年年息六十六元零六分

本行并設香港滙兌

代理收租，房屋買賣，儲蓄投資，信託收租，信託遺產，信託保險，信託遺囑，信託遺產，信託保險，信託遺囑。

外埠新戶口由郵寄支票存款，本行代支薪亦費用。

服務時間：星期一至星期五上午九時至下午六時

經理黃宗振

如君等需要銀行
給予便利及小心之服務

加拿大帝國商業銀行在華埠商業區內設三分行，以協助君等，此三分行設在打街夾維多利亞街，其分行設在打街夾亞瑟街，請與各分行經理商談，彼等將樂意與君等討論任何款項問題，彼等將樂意與君等討論任何款項問題，彼等將樂意與君等討論任何款項問題。

加拿大帝國商業銀行

男人

牛皮，狼皮，豬皮等靴
每對原價七元九角五
特價五元九角五
(特價至九月三十日止)

哀謝

先考陳光耀字德休公府君於中華民國五十六年九月九日病終於正寢，享壽六十六歲。謹擇於九月九日假座沙市寸寸東邊約壹百呎，舉行家祭，凡我親友，務請屆時蒞臨，共敘哀思。此啟。

哀謝

先考陳光耀字德休公府君於中華民國五十六年九月九日病終於正寢，享壽六十六歲。謹擇於九月九日假座沙市寸寸東邊約壹百呎，舉行家祭，凡我親友，務請屆時蒞臨，共敘哀思。此啟。

